

No. 6808

**CANADA
and
FRANCE**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning
the exchange of defence science information. Paris,
25 May 1962**

Official text: French.

Registered by Canada on 8 July 1963.

**CANADA
et
FRANCE**

**Échange de notes constituant un accord concernant
l'échange de renseignements scientifiques relatifs à
la défense. Paris, 25 mai 1962**

Texte officiel français.

Enregistré par le Canada le 8 juillet 1963.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

No. 6808. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT³ BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF FRANCE CONCERNING THE EXCHANGE OF DEFENCE SCIENCE INFORMATION. PARIS, 25 MAY 1962

I

*The Canadian Ambassador to France to the Minister of Foreign Affairs
of France*

CANADIAN EMBASSY

No. 2089

Paris, May 25, 1962

Excellency :

I have the honour to propose, on behalf of the Government of Canada, that a programme of exchange of information in defence science be established between France and Canada in order to promote research concerning the defence of our two countries.

The fields of defence science and the specific projects to which this arrangement is applicable shall be those mutually agreed upon by the Chairman of the Defence Research Board on behalf of Canada and the *Inspecteur des Fabrications et Programmes d'Armement* on behalf of France, who will establish the detailed arrangements for the exchange of defence science information to such extent as is permissible under the laws of their respective countries.

The undertakings pursuant to this arrangement shall be known as : " Canada-France Defence Science Information Exchange Programme ". The activity of scientific interchange within a particular and designated field of defence science shall be known as : " Canada-France Defence Science Information Exchange Project ".

Subject to the proviso in Paragraph 5, there will be a full exchange of scientific and technical information on the designated subjects to which both countries consider this arrangement applicable. Either country will arrange on request for mutually agreed representatives of the other country to have access to establishments, or other places where the scientific activity or agreed

¹ Translation by the Government of Canada.

² Traduction du Gouvernement canadien.

³ Came into force on 25 May 1962 by the exchange of the said notes.